



**MONTENEGRO**

pavilion

Project Solana Ulcinj

Biennale Architettura 2016

[www.projectsolana.me](http://www.projectsolana.me)



**RASPIS KONKURSA ZA PROJEKAT IZLOŽBE CRNOGORSKOG TIMA ZA CRNOGORSKI  
PAVILJON NA XV VENECIJANSKOM BIJENALU ARHITEKTURE**

*Ministarstvo održivog razvoja i turizma,*

Ulica IV proleterske brigade 19

Podgorica

Crna Gora

[www.mrt.gov.me](http://www.mrt.gov.me)



**MONTENEGRO**

pavilion

Project Solana Ulcinj  
Biennale Architettura 2016  
www.projectsolana.me



## 1. UVOD

Na XV Venecijanskom bijenalu arhitekture Crna Gora će se predstaviti Projektom Solana Ulcinj. Nakon višegodišnjih sporova u vezi sa ovom lokacijom, a koji se tiču njene zaštite i eksploatacije, trenutak je za novo promišljanje i dijalog. Izazov koji je pred nama je da izađemo sa novim modelima, novim prijedlozima u cilju očuvanja ekološkog značaja Solane, njenog karakterističnog artificijelnog pejzaža i veoma specifične veze između prirode i čovjeka, a koji u isto vrijeme obezbjeđuju ekonomsku i ekološku održivost ovog sistema kao zaštićenog područja.

**Projekat Solana Ulcinj** odgovara na temu Bijenala 2016. godine „Izvještavanje sa Fronta“, u kojoj Alejandro Aravena želi da pokaže snagu i vitalnost arhitekture kao profesije koja daje prijedloge za sve veće složenosti našeg svijeta, u cilju poboljšanja kvaliteta izgrađenog okruženja i kvaliteta života uopšte. **Projekat Solana Ulcinj** naglašava značaj pronalaženja nove, održive simbioze između čovjeka i prirode. Stoga, polazna tačka za **Projekat Solana Ulcinj** je artificijalni biotop, solana, koji posjeduje jedinstveni biodiverzitet flore i faune na regionalnom nivou i ima ključnu ulogu u globalnim kretanjima ptica.

Odabrani, prvonagrađeni rad biće predstavljen u jednoj od 4 prostorije u crnogorskom paviljonu u Palati Malipiero u Veneciji. Preostale tri prostorije su namijenjene za postavku izložbe tri međunarodne prakse (*ecoLogicStudio*, London; *LOLA Landscape Architects*, Rotterdam; *LAAC Architects*, Innsbruck), a svi timovi će odgovoriti na isti Projektni zadatak. Svi ostali radovi sa konkursa biće prezentovani na ekranu u okviru pratećeg programa u dvorištu paviljona.

Nakon prvog simpozijuma “THE BRIEF” koji je održan u Ulcinju, drugi simpozijum “REPORTING FROM THE FRONT” će biti održan 29. maja 2016. godine u Veneciji i namijenjen je međunarodnoj stručnoj javnosti, dok će treći - “THE DEBATE” biti organizovan u okviru KotorAPSS programa, u julu 2016. godine u Kotoru i na njemu će biti prezentovani i diskutovani rezultati Projekta.

## 2. OPŠTE ODREDBE KONKURSA

### 2.1. Raspisivač konkursa

Ministarstvo održivog razvoja i turizma  
IV Proleterske brigade 19  
81000 Podgorica  
www.mrt.gov.me  
Tel: +382 20 446 338



**MONTENEGRO**

pavilion

Project Solana Ulcinj  
Biennale Architettura 2016  
www.projectsolana.me



Kontakt osoba u ime Ministarstva održivog razvoja i turizma:

Ana Dobrašinović [ana.dobrasinovic@mrt.gov.me](mailto:ana.dobrasinovic@mrt.gov.me)

## 2.2. Predmet konkursa:

Predmet konkursa je projekat izložbe nacionalnog tima u okviru Crnogorskog paviljona na *XV Venecijanskom bijenalu arhitekture* koji odgovara na temu Projekat Solana Ulcinj.

Projekat će biti izložen, u periodu od 28.05.2016. do 27.11.2016. godine, u jednoj od četiri prostorije u Crnogorskom paviljonu - Palati Malipiero u Veneciji.

Projektni zadatak predstavljen je na prvom Simpozijumu „THE BRIEF“ koji je održan u Ulcinju, 12. februara 2016. godine.

## 2.3. Cilj Konkursa

Cilj konkursa je odabir projekta koji kvalitetnim i inovativnim idejnim rješenjem formuliše dizajn, program i identitet kao i budući funkcionalni i prostorni razvoj Solane Ulcinj u okviru njenog neposrednog okruženja. Odabrani rad biće predstavljen u jednoj od četiri prostorije u crnogorskom paviljonu u Palati Malipiero u Veneciji.

Koncept bi trebao da sadrži prijedloge za moguće strategije koji bi bile održive kako u ekološkom tako i u ekonomskom smislu. Osim zaštite lokaliteta kao rezervata prirode, potrebno je ponuditi rješenja za proizvodnju soli, turizam, medicinske programe, wellness i spa, posmatranje ptica, kulture i drugih sadržaja i strategija koje bi omogućile ekonomsku održivost ovog zaštićenog prostora.

## 2.4. Pravo učešća

Poziv se upućuje svim crnogorskim arhitektama, pojedinačno ili u okviru autorskih timova. U okviru autorskih timova mogu biti angažovani članovi različitih profesija - multidisciplinarni pristup je poželjan.

Na konkursu ne mogu učestvovati lica koja su neposredno angažovana u organizovanju konkursa.



**MONTENEGRO**

pavilion

Project Solana Ulcinj  
Biennale Architettura 2016  
www.projectsolana.me



Svaki od učesnika, pojedinac ili grupa, ima pravo učešća na ovom konkursu samo sa jednim radom.

## 2.5. Jezik prezentacije

S obzirom na sastav međunarodnog žirija, **zvaničan jezik konkursa je engleski jezik** (sve grafičke i tekstualne priloge je potrebno opremiti u skladu sa ovom tačkom Raspisa konkursa)

## 3. DATUMI

### 3.1. Raspis konkursa i rok prijave

Konkurs je otvoren od **08. marta 2016.** godine.

Konkursna dokumentacija je objavljena na zvaničnom veb sajtu [www.projectsolana.me](http://www.projectsolana.me) i [www.mrt.gov.me](http://www.mrt.gov.me). Konkursni materijal se nalazi na veb sajtu [www.projectsolana.me](http://www.projectsolana.me)

Poželjno je da se učesnici prijave za učešće na konkursu do **15. marta 2016.** godine na e-mail: [ana.dobrasinovic@mrt.gov.me](mailto:ana.dobrasinovic@mrt.gov.me). Svi učesnici koji budu potvrdili učešće na konkursu do ovog datuma biće navedeni u zvaničnom katalogu Bijenala. Svi učesnici koji podnesu prijave nakon 15. marta biće svakako uzeti u obzir kod vrednovanja konkursa.

### 3.2 Postavljanje pitanja

Svi učesnici mogu postaviti pitanja o konkursu do roka predviđenog za predaju radova. Odgovori na pitanja će biti kontinualno obrađivani po pristizanju, a nakon pripreme odgovora isti će biti postavljeni na zvaničnom web sajtu [www.projectsolana.me](http://www.projectsolana.me) sa obavještenjem na stranicama projekta na društvenim mrežama.

Pitanja se šalju na e-mail: [ana.dobrasinovic@mrt.gov.me](mailto:ana.dobrasinovic@mrt.gov.me) .

### 3.3. Rok za predaju radova

Rok za predaju radova je **29. april 2016.** godine.

Ukoliko se konkursni rad šalje poštom važi poštanska bilješka sa datumom **29. april 2016.**

Radovi se predaju na arhivi Ministarstva održivog razvoja i turizma do **29. aprila 2016.** godine, do 16h.



### 3.4. Rezultati konkursa

Svi učesnici će biti obaviješteni o odluci žirija **06. maj 2016.** godine objavom rezultata na veb sajtu [www.projectsolana.me](http://www.projectsolana.me). Rezultati konkursa će biti poslani svim prijavljenim učesnicima elektronskim putem.

### 3.5. Montaža postavke

Prvonagrađeni tim (max. tri člana) boraviće u Veneciji od 22. do 30. maja zbog montaže i prezentacije izložbe.

### 3.6. Otvaranje izložbe i Simpozijum

Otvaranje Crnogorskog paviljona na XV Venecijanskom bijenalu arhitekture biće 28. maja u 19h u Palati Malipiero. Simpozijum "REPORTING FROM THE FRONT" biće održan 29. maja u 16h u Palati Malipiero.

## 4. KRITERIJUMI ZA OCJENJIVANJE KONKURSNIH RADOVA

Svaki konkursni rad biće vrijednovan na isti način i u skladu sa kriterijumima predviđenim u ovom poglavlju.

### 4.1. Formalni kriterijumi

Ne ispunjenje formalnih kriterijuma predstavlja diskvalifikaciju. Formalni kriterijumi su:

- Konkursni rad je dostavljen u roku naznačenom u poglavlju 3.3. ovog Raspisa konkursa
- Konkursni rad je predat u skladu sa pravilima definisanim ovim Raspisom konkursa.

### 4.2. Kriterijumi

Kriterijumi koji će biti vodilja u odabiru najkvalitenijeg rješenja i biće bodovani na sledeći način:

1.	odgovor na projektni zadatak/temu izložbe	0-40 bodova
2.	spособnost komunikacije zadate ideje	0-20 bodova
3.	umjetnički kvalitet i inovativnost postavke	0-20 bodova
4.	tehnička izvodljivost pri realizaciji	0-20 bodova



**MONTENEGRO**

pavilion

Project Solana Ulcinj  
Biennale Architettura 2016  
www.projectsolana.me



## 5. KONKURSNI MATERIJAL

Sva dokumentacija koja predstavlja konkursni materijal u vidu tekstualnih i grafičkih priloga biće postavljena na veb sajtu [www.projectsolana.me](http://www.projectsolana.me).

### 5.1. Tekstualni dio

- Raspis Konkursa;
- Programski zadatak;
- Mendžment plan za konzervaciju i održivo korišćenje prirodnih resursa privatnog prirodnog parka „Solana Ulcinj“, Crna Gora na engleskom jeziku.

### 5.2. Grafički dio

- Crteži osnova i karakterističnih presjeka Crnogorskog paviljona sa naznačenom prostorijom za crnogorski tim u .dwg formatu;
- Digitalna podloga Solane Ulcinj u dwg. Formatu;
- Digitalna podloga šireg zahvata Solane u .dwg formatu;
- Fotografije prostorije predviđene za crnogorski tim u crnogorskom paviljonu;
- Fotografije Solane Ulcinj.

Organizacioni tim za Crnogorski paviljon na XV Venecijanskom bijenalu arhitekture stoji na raspolaganju svim učesnicima za bilo kakva dodatna pojašnjenja o materijalu ili pomoć u pronalaženju dodatnog materijala.

## 6. SADRŽAJ KONKURSNOG RADA

### 6.1. Tekstualni dio

Svaki konkursni rad sadrži tekstualni dio sljedećeg sadržaja:

1. Konceptualno obrazloženje;
2. Procjena budžeta za realizaciju izložbe.

### 6.2. Grafički dio

1. Grafički prikaz koncepta koji po mišljenju autora na najbolji način ilustruje ideju;
2. Osnova paviljona sa intervencijama u prostoriji predviđenoj za crnogorski tim u preporučenoj razmjeri 1:50;



**MONTENEGRO**

pavilion

Project Solana Ulcinj  
Biennale Architettura 2016  
www.projectsolana.me



3. Osnova prostorije predviđene za crnogorski tim sa intervencijama u preporučenoj razmjeri 1:25;
4. Karakteristični presjeci postavke u okviru prostorije predviđene za crnogorski tim sa intervencijama u preporučenoj razmjeri 1:25;
5. 3D izgledi i/ili ilustracije koji će na najadekvatniji način prikazati koncept izložbe.

U cilju bolje i kvalitetnije prezentacije, učesnici su pozvani da u sadržaj konkursnog rada uvrste i druge vrste prezentacija rada (audio, video, maketa, animacija) u skladu sa konceptom i prijedlogom idejnog rješenja.

## **7. OPREMA KONKURSNOG RADA I NAČIN PREDAJE**

Konkursni radovi predaju se u digitalnoj i analognoj formi.

### **7.1. Analogna forma – grafički i tekstualni prilozi**

Svi grafički i tekstualni prilozi konkursnog rada predaju se u A3 formatu. Grafički prilozi predaju se u skladu sa tačkom 6. Sadržaj konkursnog rada. Ovi prilozi predaju se u 8 primjeraka.

U gornjem desnom uglu svakog lista staviti puni naziv konkursa. U gornjem lijevom uglu svakog lista naznačiti šifru rada. FONT: Arial, veličina: 10.

### **7.2. Digitalna forma**

Svi konkursni radovi predaju se na CD-u. Na CD-u snimiti dva foldera. U jednom folderu snimiti pdf fajl sa svim listovima priloženim u A3 sveskama u analognoj formi. U drugom folderu snimiti sve dodatne priloge (video, audio materijal), ukoliko takvih ima. Priložiti po jednu kopiju sa svakom A3 sveskom. Svaki CD predaje se u papirnom omotu, na svakom CD-u upisati šifru i pričvrstiti ga za jednu od A3 svesaka.

### **7.3. Način predaje rada**

Svaki konkursni rad mora biti u omotu, sa šifrom u uglu omota i jasnom naznakom:



**MONTENEGRO**

pavilion

Project Solana Ulcinj  
Biennale Architettura 2016  
www.projectsolana.me



Ministarstvo održivog razvoja i turizma,  
„KONKURS ZA CRNOGORSKI PAVILJON – NE OTVARATI“  
Adresa: IV Proleterske brigade br.19  
81000 Podgorica  
Crna Gora

Uz konkursni rad, autori su u obavezi dostaviti:

- a) Ukoliko se isplata nagrada vrši na ime fizičkih lica:
- Šifru rada;
  - Ime/na i prezime/na autora;
  - Adresu, adresa elektronske pošte i broj mobilnog telefona autora;
  - JMB autora;
  - Broj žiro-računa sa naznakom banke;
  - Način raspodjele honorara (procentualno po svakom učesniku)
- b) Ukoliko se isplata nagrada vrši na firmu:
- Šifru rada;
  - Ime/imena autora s adresom i brojem telefona;
  - Adresu, adresa elektronske pošte i broj telefona predstavnika autora;
  - Naziv firme, te broj žiro računa, PIB i PDV;
  - Izjava svih autora o isplati honorara na žiro-račun firme.

## 8. ŽIRI I IZVJESTIOCI

### 8.1. Konkursni Žiri

Članovi konkursnog žirija su:

1. Dijana Vučinić, arhitekta, komesar Crnogorskog paviljona na *XV Venecijanskom bijenalu arhitekture* – predsjednik žirija
2. Bart Lootsma, arhitekta, kustos Crnogorskog paviljona na *XV Venecijanskom bijenalu arhitekture* – član žirija
3. Katharina Weinberger, arhitekta, kustos Crnogorskog paviljona na *XV Venecijanskom bijenalu arhitekture* – član žirija





**MONTENEGRO**

pavilion

Project Solana Ulcinj  
Biennale Architettura 2016  
www.projectsolana.me



4. Dragana Čenić, arhitekta, Ministarstvo održivog razvoja i turizma – član žirija
5. Bernd Upmeyer, arhitekta, glavni urednik *MONU* magazina – član žirija
6. Boštjan Vuga, arhitekta, kustos Crnogorskog paviljona na *XIV Venecijanskom bijenalu arhitekture* – član žirija
7. Robert Schäfer, pejzažni arhitekta, glavni urednik *Topos* magazina – član žirija

Ukoliko jedan od članova žirija ne bude u mogućnosti da učestvuje u žiriranju, Raspisivač imenuje zamjenika članova žirija.

Žiri može diskvalifikovati učesnika na osnovu kriterijuma navedenih u poglavlju 3.1.

## 8.2. Izvjestioci

Izvjestioci rade u sastavu:

1. Ana Dobrašinović, spec.sci.arh. Ministarstvo održivog razvoja i turizma
2. Andrijana Sekulić, M.arch Ministarstvo održivog razvoja i turizma

Izvjetoci će prije početka rada Žirija konstatovati kompletnost prispjelih radova i njihovu usklađenost sa uslovima Konkursa.

## 9. NAGRADA

### 9.1. Nagradni fond

Ukupan nagradni fond za dodjelu iznosi 17.000,00 EUR.

### 9.2. Nagrade

I nagrada je 12.000,00 EUR

II nagrada je 3.000,00 EUR

III nagrada je 1.000,00 EUR

Dva priznanja u iznosu od po 500,00 EUR

Budžet za I nagradu podrazumijeva i realizaciju postavke u Veneciji. Preostala tri internacionalna tima koji su dio postavke imaju isti budžet za realizaciju projekta. Putni troškovi za prvonagrađeni tim pokriveni su od strane Ministarstva održivog razvoja i turizma.



Prvonagrađeni tim boraviće u Veneciji od 22. do 30. maja zbog montaže i prezentacije izložbe.

Prvonagrađeni autorski tim učestvovaće na Simpozijumu "REPORTING FROM THE FRONT" 29. maja u Veneciji i na Simpozijumu "THE DEBATE" u okviru KotorAPSS programa u julu 2016. godine.

### **9.3. Dodjela i saopštavanje nagrada**

Žiri je dužan da proces žiriranja okonča završnim izvještajem i obrazloženjem odluke o nagrađenom radu. Nakon sačinjavanja ovog izvještaja Žiri je dužan da Raspisivaču podnese konkretne preporuke u pogledu ostvarivanja zaključaka do kojih se došlo tokom konkursa i u pogledu dalje razrade nagrađenog rada. Autor/i nagrađenog rada i Raspisivač/Naručilac dužni su postupati u skladu sa zaključcima Žirija, a u vezi sa daljom realizacijom nagrađenog rada.

Rezultati konkursa i autori nagrađenog rada biće saopšteni u procesu otvaranja koverata sa naznakom "Podaci o autoru", a svi učesnici blagovremeno obaviješteni o rezultatima nakon toga.

Koverte sa naznakom "Podaci o autoru" otvara Žiri sa Izvjestiocima. Tom prilikom identifikuju se autori nagrađenog rada i formira se konačna rang lista sa rezultatima konkursa.

Nakon proglašenja pobjednika, prvonagrađeni autorski tim imaće priliku da, uz konsultaciju sa članovima žirija i ostalim učesnicima u okviru projekta, dopuni rad do realizacije postavke.

### **9.4. Napomene**

Predajom rada učesnik Konkursa prihvata sve propozicije ovog Konkursa.

Radovi koji nijesu nagrađeni, ili nijesu zadovoljili uslove Konkursa, vraćaju se autorima - podizanjem na arhivi Ministarstva održivog razvoja i turizma u roku od 30 dana od proglašenja rezultata Konkursa. Nakon tog roka Ministarstvo održivog razvoja i turizma nema obaveze prema učesnicima.

## **10. ANONIMNOST**

Svi konkursni radovi predaju se anonimno. Anonimnost je na snazi u toku donošenja odluke Žirija i ne smije biti povrijeđena pod bilo kakvim uslovima. Nakon donošenja odluke, žiri je obavezan da Raspisivaču dostavi odluke o nagrađenom radu sa zvaničnim obrazloženjem.



**MONTENEGRO**

pavilion

Project Solana Ulcinj

Biennale Architettura 2016

[www.projectsolana.me](http://www.projectsolana.me)



Tek nakon ove odluke otvaraju se koverta sa naznakom "Podaci o autoru" nakon čega su poznati autori nagrađenog rada.